

FOLIA TEC FOLIA TEC FOLIA TEC

CARSTYLING

LED

Spot

D o t

CARSTYLING

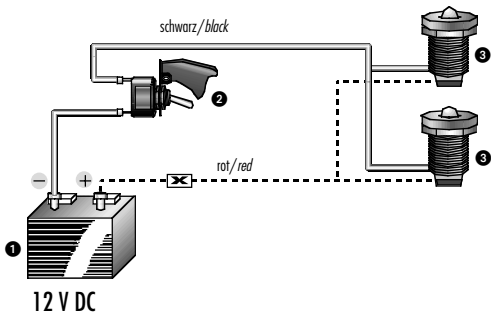
STYLINGTEAM

TRENDWEAR

MONTAGEANLEITUNG • INSTALLATION INSTRUCTION • INSTRUCTIONS DE POSE

INSTRUCCIONES DE MONTAJE • ISTRUZIONI DI APPLICAZIONE

LED-DotSpots



- 1** Batterie od. Sicherungskasten/ *Battery or Fuse Box/ Coffret de fusibles ou pile/ Caja de fusibles y/o batería/ Alloggiamento fusibili e/o batteria*
- 2** empfohlene Einbauposition für Ein-/Ausschalter (z.B. FOLIA TEC KILL-Switch ohne LED)
Recommended installation position of the On/Off switch (e.g. FOLIA TEC KILL-Switch)
Montage conseillé de l'interrupteur (par ex. FOLIA TEC KILL-Switch)
Posición de montaje incorporado para el interruptor de encendido/apagado (p. ej. FOLIA TEC KILL-Switch)
Posizione di montaggio consigliata dell'interruttore on/off (FOLIA TEC KILL-Switch)
- 3** LED-DotSpots

Wir empfehlen, an dieser Position (X) eine zusätzliche geeignete Zwischensicherung einzubauen.

On this position (X) we recommend the installation of an additional suitable in-line fuse

Nous conseillons d'insérer à cette position (X) un autre fusible intermédiaire adéquat.

Les recomendamos que en esta posición (X) incorporen un fusible intermedio adecuado.

Si consiglia di applicare in questa posizione (X) un'adeguata guarnizione intermedia supplementare.



Benötigte Hilfsmittel: 9mm Metallbohrer, evtl. Rundfeile, Akkuschauber, Kabelschuhe, Flachzange, Quetschverbinder

Warnhinweise: Um elektrischen Schlägen und Verletzungen bei der Montage vorzubeugen, unbedingt die Massekabel der Fahrzeugbatterie vor der Montage abklemmen.

- 1 Geeigneten Einbauort/ Stelle festlegen. Beachten Sie dabei die Einbautiefe.
- 2 Mit einem 9mm Bohrer Montageloch bohren.
- 3 Entfernen Sie die Kontermutter und die Unterlegscheibe.
- 4 DotSpot einsetzen und prüfen, ob der Durchmesser des Bohrloches ausreichend groß ist. Ggf. mit der Rundfeile nacharbeiten.
- 5 DotSpot mit Unterlegscheibe und Mutter fixieren.

- 6 Anschluß des DotSpots erfolgt entsprechend der Montageskizzen.

Sicherheitshinweise: Zur Vermeidung von Kabelbränden, Kurzschlüssen etc., geeignete Zwischensicherung verwenden und Einbau von KFZ-Fachbetrieb überprüfen lassen. An einer geschützten Stelle montieren, damit eine Beschädigung durch äußere Einflüsse, vermieden wird. DotSpots laufend auf festen Sitz sowie elektrische Verbindungsanschlüsse kontrollieren. Beachten Sie unbedingt, dass kein Kabel gequetscht oder geknickt werden darf und vor ab- bzw. durchscheuern geschützt wird. Keine Gewährleistungsansprüche bei Verpolung, unsachmäßigem Einbau, Manipulation der Bauteile etc..

Hinweise: Die Montage ist im Bereich der StVZO nicht zulässig. Für Bereiche ausserhalb der Bundesrepublik Deutschland: Bitte beachten Sie die landesspezifischen Zulassungsbedingungen.

Empfehlung: Einbau der LED DotSpots nur im Fahrzeuginnenraum!

Hinweis für den Bereich der StVZO: Für die Innenbeleuchtung ist §30 StVZO anzuwenden. Danach darf die Innenbeleuchtung die Sicht des Fahrers auf die Instrumente nicht beeinträchtigen. Dringt Licht nach aussen, so dürfen die vorgeschriebenen lichttechnischen Einrichtungen und der Begegnungsverkehr nicht beeinträchtigt werden. Die Innenbeleuchtung ist so anzuordnen, dass kein direktes Licht nach aussen dringen kann. Auf keinen Fall darf weisses Licht nach hinten abgestrahlt werden. Blinklicht ist unzulässig.

Nennspannung: 12V

Nennstrom: 20mA

Nennleistung: 0,24W

Die LEDs sind CE-geprüft. Sie haben eine durchschnittliche Lebensdauer von 10.000 Stunden



You also need: Metal drill 9mm, possibly round file, rechargeable screw driver, cable lugs, flat nose pliers, crimp connections.

Warning: Before getting starting the installation, disconnect the battery cables to prevent electrical shock and injury.

- 1 Select a suitable installation location/ position. Take the installation depth into consideration.
- 2 Drill the mounting hole with a 9mm drill bit.
- 3 Remove the locknut and the washer.
- 4 Position the DotSpot and check if the diameter of the drilled hole is big enough. Increase the diameter of the hole with a round file if necessary.
- 5 Fasten the DotSpot with washer and locknut.

- 6 Connect the DotSpot according to the wiring diagram.

Safety instructions: Use a suitable safety fuse and have the installation checked by an authorized automotive shop to avoid cable fire, short circuits etc. Mount at a protected location so that damages through external influence such as foot contact when entering the vehicle are avoided. Check the DotSpots to assure a secure fit as well as the electrical connections on a regular basis. Take special care that none of the cables are pinched or buckled and are protected from chafing or breakage. improper installation, manipulation of components, etc. can constitute a danger and will void any and all warranty claims.

Please note: Installation is not permitted under the (German) Road Traffic Law.

Please observe the country-specific legal requirements.

Recommendation: Install the DotSpots only in the interior of the vehicle!

Input voltage: 12V

Rated current: 25mA

Power rating: 0,24W

The LEDs are CE-tested. They have an average lifespan of 10,000 hours.

Outils nécessaires:

Mèche métal 9mm, éventuellement lime ronde, perceuse accu, cosses de câbles, pince plate, pince à sertir

Attention: Pour éviter tout risque d'électrocution et de blessures lors du montage, il est impératif de déconnecter le câble de mise à la masse de la batterie de la voiture.

- 1 Déterminer l'emplacement de montage approprié. Attention à la profondeur de montage.
- 2 Percer avec une mèche de 9mm le trou de montage.
- 3 Retirer le contre-écrou et la rondelle.
- 4 Positionner le DotSpot et vérifier si le diamètre du trou de perçage est suffisamment grand. Rectifier le cas échéant à l'aide de la lime plate.

- 5 Fixer le DotSpot avec la rondelle et l'écrou.
- 6 Le raccordement du DotSpot s'effectue conformément au schéma de montage.

Instructions de sécurité:

Pour éviter les incendies de câbles, courts-circuits etc., utiliser un fusible de sécurité adapté et faire vérifier la pose par un garage spécialisé. Monter à un endroit protégé pour éviter tout dommage par suite d'influences extérieures, par ex., toucher avec le pied en entrant dans le véhicule. Toujours contrôler la bonne position des DotSpots ainsi que les raccordements électriques. Ne jamais plier ou coincer de câble. Protéger contre tout frottement et usure. Aucun droit à la garantie en cas d'inversion de polarité, montage incorrect, manipulation des composants, etc.

Remarque: La pose n'est pas autorisée par la loi sur la réception et l'homologation des véhicules automobiles. Respectez les conditions d'homologation spécifiques au pays.

Recommandation: montage des DotSpots uniquement dans l'habitacle!

Tension à l'entrée: 12V

**Courant nominal:
20mA, 0,24W**

**Les LED sont testées CE.
Elles ont une longévité
moyenne de 10 000
heures**

Además, necesita: Broca metálica de 9 mm, en caso necesario lima redonda, atornillador con batería, terminales de cable, alicates planos, elementos de unión por apriete.

Indicaciones de aviso:

Para evitar la electrocución y las lesiones durante el montaje, siempre desembornar el cable de masa de la batería del vehículo antes del montaje.

- 1 Determine un lugar de montaje/sitio adecuado. A tal efecto, tenga en cuenta la profundidad de montaje.
- 2 Haga el taladro para el montaje con una broca de 9 mm.
- 3 Retire la contratuerca y la arandela.
- 4 Coloque el DotSpot y compruebe, si el diámetro del taladro es lo suficientemente grande. En caso

necesario, repase el taladro con la lima redonda.

- 5 Fije el DotSpot con la arandela y la tuerca.
- 6 La conexión del DotSpot se realiza según el esquema de montaje.

Advertencia de seguridad:

A fin de evitar quemaduras de cables, cortocircuitos, etc., debe emplear un fusible intermedio adecuado y hacer revisar el montaje por un taller mecánico especializado. Efectúe el montaje en un lugar protegido para evitar daños por factores externos, como por ejemplo contacto con el pie al entrar en el coche. Debe comprobar de forma constante los DotSpots de cara a su apriete firme así como las conexiones eléctricas de enlace. Observe sin falta que no se debe doblar ni dejar apriionado ningún cable y que éstos deben estar protegidos contra el desgaste por rozadura y la perforación

por rozadura. No habrá derecho a las prestaciones de la garantía en caso de polarización inversa, montaje inadecuado, manipulación de las piezas, etc.

Nota: La montaje no está autorizada por el Reglamento de Autorización para el Tráfico en Carretera. Rogamos, observe las condiciones de homologación de cada país.

Recomendación: ¡Montaje de los DotSpots sólo en el interior del vehículo!

Tensión de entrada:
12V

Corriente nominal:
20mA

Potencia nominal:
0,24W

Los LEDs están verificados en cuanto a CE. Tienen una vida útil media de 10.000 horas.

Sono inoltre necessari:

Punta per metallo da 9 mm, evtl. lima rotonda, avvitatrice a batteria, ancoraggi per cavi, pinza piatta, capocorda a pressione

Avvertenza: Al fine di evitare scariche elettriche e lesioni durante il montaggio, prima dell'installazione scollegare il cavo di massa della batteria del veicolo.

- 1 Stabilire la posizione di montaggio/il punto adeguato. A questo proposito, osservare la profondità di montaggio.
- 2 Trapanare il foro di montaggio con una punta da 9 mm.
- 3 Rimuovere il dado autobloccante e la rondella.
- 4 Inserire DotSpot e verificare se il diametro del foro è sufficientemente ampio. Se necessario, allargarlo con la lima rotonda.
- 5 Fissare DotSpot con la rondella e il dado.

- 6 Il collegamento di DotSpot deve essere eseguito in base allo schizzo di montaggio.

Avvertenze di sicurezza:

Per evitare bruciature dei cavi, cortocircuiti, ecc. utilizzare un fusibile intermedio adeguato e far controllare il montaggio da un'azienda specializzata in autoveicoli. Montare in un luogo protetto per evitare un danneggiamento dovuto a fattori esterni, come ad esempio contatto con i piedi quando si entra nel veicolo. Controllare costantemente che la sede dei DotSpots sia corretta e i collegamenti elettrici. Non schiacciare o piegare assolutamente nessun cavo e proteggere i cavi nei confronti di abrasioni e sfregamenti. Nessun diritto di garanzia in caso di inversione della polarità, montaggio errato, manipolazione dei componenti, ecc.

Indicazione: Montaggio non è consentita dal Codice stradale. Si prega di osservare le disposizioni di immatricolazione vigenti in ciascun paese.

Raccomandazione: montaggio dei DotSpots solo nell'abitacolo!

Tensione di ingresso:
12V

Corrente nominale:
20mA

Potenza nominale:
0,24W

I LED vengono sottoposti alla prova di certificazione CE. Presentano una durata media di 10.000 ore.

FOLIA TEC FOLIA TEC FOLIA TEC

Diese Montageanleitung kann auf Grund technischer Änderungen durch eine neue Version ersetzt worden sein. Bitte informieren Sie sich auf unserer Website www.foliatec.de, ob es sich bei der vorliegenden Anleitung um die neueste Version handelt. Informationen zu FOLIA TEC Produkten sowie Tipps und Tricks zur Montage finden Sie in unserem Internet-Technik-Forum unter www.foliatec.de. Oder fragen Sie unser Technik-Team (Tel. +49/(0)911/975440)

These operating instructions may have been replaced with a newer version due to technical changes. Visit our website at www.foliatec.de to see if the instructions provided represent the latest version. Information on FOLIA TEC products as well as installation tips and tricks can be found in our Internet-Technique-Forum under www.foliatec.de.

Or contact our technical team (Tel. +49 (0)911-97 54 40).



FOLIA TEC® Carstyling
Neumeyerstr. 70 • 90411 Nürnberg • GERMANY
Tel. +49/(0)911/97544-0 • Fax +49/(0)911/97544333
E-mail: techsupport@foliatec.de

Copyright© by FOLIA TEC. All rights reserved.

Verstöße werden gerichtlich verfolgt. Violators will be prosecuted to the full extent of the law. FOLIA TEC® is an int. reg. TM of FOLIA TEC Böhm GmbH + Co. Vertriebs KG, Germany. Technische Änderungen und Irrtum vorbehalten. Subject to error and modification.